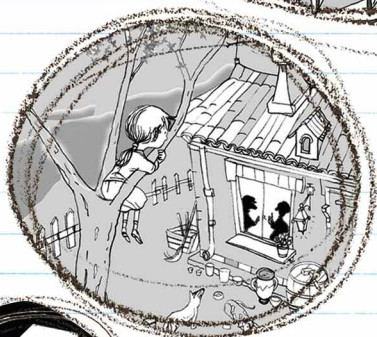


# GUÍA DIDÁCTICA

Amparo Sánchez Pérez

## DOS CUENTOS MARAVILLOSOS

CARMEN MARTÍN GAITE



Clásicos escolares



Ponemos en vuestras manos esta colección de Clásicos Escolares, que responde al compromiso de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía por impulsar la lectura en el ámbito escolar y poner en marcha la publicación de ediciones escolares de obras clásicas en lengua castellana, con propuestas didácticas y dinamizadoras.

El objetivo de esta colección de Clásicos Escolares es doble, por una parte fomentar el hábito lector en nuestro alumnado y por otra, llevar a las bibliotecas escolares andaluzas parte del riquísimo y variado acervo literario que poseemos.

Es cierto que puede haber títulos infantiles y juveniles más cercanos a los intereses y gustos de los y las estudiantes, pero es importante que descubran la belleza de estas obras literarias clásicas por ser la herencia escrita que hemos recibido.

Carlos García Gual dice: «Los clásicos deben estar en las aulas, porque a ningún ciudadano, ni a ningún grupo social le debemos sustraer el conoci-

miento de un patrimonio cultural que es propiedad de todos...».

La amplia nómina de escritoras y escritores seleccionados de distintos géneros literarios y diferentes etapas de la literatura en lengua castellana recogida en esta colección, y la aportación de las guías didácticas, harán de este trabajo un instrumento valioso y contribuirán al desarrollo de las competencias básicas y del gusto por la lectura.

En este empeño, la labor del profesorado es de una enorme importancia al ser pieza fundamental en la formación presente y futura de lectores y lectoras, pudiendo acompañar a su alumnado a descubrir nuevas formas de creación literaria.

Animamos e invitamos a toda la comunidad educativa a disfrutar con la lectura de esta obra, *Dos cuentos maravillosos*, al igual que nosotros lo hemos hecho con la gestión de este proyecto.

*La Consejería de Educación  
de la Junta de Andalucía*

# GUÍA DIDÁCTICA

Amparo Sánchez Pérez

## DOS CUENTOS MARAVILLOSOS

CARMEN MARTÍN GAITE



© Guía didáctica: Amparo Sánchez Pérez

© Edición: Consejería de Educación de la Junta de Andalucía

Coordinan: Dirección General de Ordenación y Evaluación Educativa y  
Asociación de Editores de Andalucía (Alicia Muñoz)

Diseño gráfico: Forma Comunicación

Maquetación: Ángel González

Edición NO VENAL

Depósito legal: MA-1520-2010

ISBN : 978-84-693-4019-6

Impreso en España

IMAGRAF IMPRESORES - Málaga

Queda prohibida cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra sin contar con autorización de los titulares, salvo excepción prevista por la Ley. Para fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra, dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos [www.cedro.org](http://www.cedro.org)).

## 1. ANTES DE LA LECTURA

La propuesta didáctica de *Dos cuentos maravillosos* de Carmen Martín Gaité que presentamos pretende ofrecer pistas que faciliten al profesorado, y al alumnado de Educación Secundaria, el acercamiento a la obra de la escritora salmantina. En las narraciones que nos ocupan, las heroínas, imitando lo que sucede en los cuentos de tradición oral, emprenden un viaje, real o imaginario, de búsqueda. Pueden considerarse relatos de iniciación y de aprendizaje.

El alumnado con el que se trabaja esta guía atraviesa una edad en la que la búsqueda de identidad es una constante, por lo que, seguramente, se identificará con las protagonistas. Por eso, se le propondrá un viaje por el cuento, durante el que tendrá que leer, investigar, resumir, imaginar, componer su propio relato, recitar, representar... En suma: crear. Y eso es algo que tiene mucho que ver con las heroínas de estos relatos y con la escritora que les dio vida. Para empezar, proponemos acercarnos al origen del cuento y a Martín Gaité. Pero antes, se le puede adelantar y sugerir al alumnado que, al igual que Serena, la madre de la protagonista de «El castillo de las tres murallas», tiene un cuaderno verde para escribir sus sueños y poder interpretarlos después, es conveniente que cree un diario en papel, o en la bitácora del centro, en el que vaya anotando todas las actividades que se realizarán con estas lecturas para también, al final, poder interpretarlas.

## 1.1. Aproximación al cuento

---

Se propone trabajar en clase con la estructura simplificada de los cuentos maravillosos que hace A. Rodríguez Almodóvar<sup>1</sup> y pedirle al alumnado que extraiga las diez funciones fundamentales que aparecen en ellos. Puede hacerlo en una tabla con tres columnas y, en este acercamiento previo, anotar, en la primera, las unidades narrativas de los cuentos maravillosos de tradición oral. Las otras dos las completará más adelante. Para ponerse en situación, conviene anticiparle algunos datos:

Los cuentos podemos clasificarlos en tradicionales y literarios. Los primeros son relatos de tradición oral que pertenecen al pueblo, se transmiten de generación en generación mediante la palabra hablada y están siempre en proceso de reelaboración. Los segundos, son de autoría individual y se transmiten por medio de la escritura.

Los cuentos tradicionales pueden clasificarse en: maravillosos, de costumbres y de animales. A nosotros, los que nos interesan para el análisis de esta obra son los maravillosos.

Todos presentan una estructura similar, con un principio y un final estereotipados; sus personajes muestran cualidades simples y personifican un rol; apenas hay descripción del espacio y se da la intemporalidad; su función

---

<sup>1</sup>Rodríguez Almodóvar, A., *Los cuentos populares o la tentativa de un cuento infinito*, págs.91-92

<http://www.um.es/publicaciones/digital/pdfs/Los%2ocuentos%2opopulares%20o%20la%2otentativa%2ode%2oun%2otexto%2oinfinito.pdf>

consiste en preparar para el aprendizaje e iniciar en los ritos de la vida adulta.

Conocemos estos relatos orales porque ha habido compiladores que los recogieron en libros. Así, por ejemplo, en nuestro país, Aurelio M. Espinosa, padre e hijo, recopilaron a principios del s. XX los cuentos españoles. El escritor andaluz, Antonio Rodríguez Almodóvar ha seguido compilándolos. Pero fue con Vladimir Propp y su *Morfología del cuento* (1928) cuando el estudio sobre el cuento experimentó una verdadera revolución. Propp investigó las coincidencias de los cuentos tradicionales y las definió en 31 funciones. Rodríguez Almodóvar las analiza y las reduce, en los cuentos españoles, a diez, que son las que se le ha pedido al alumnado que investigue.

Posteriormente, los cuentos tradicionales continúan interesando y hay cuentistas que, a partir de finales de los ochenta, retoman el universo de los cuentos maravillosos y sus temas universales y los acercan a los niños y niñas del momento. Y ahí, es donde situamos los *Dos cuentos maravillosos* de Carmen Martín Gaité.

## **Recopilar cuentos. Trabajo de campo**

Si se visita LitOral<sup>2</sup> y El placer de escuchar. Guía para dinamizar la literatura oral en Andalucía<sup>3</sup> y se siguen las indicaciones y sugerencias que ahí se vierten, el alumnado

---

<sup>2</sup> LitOral: <http://www.weblitoral.com>

<sup>3</sup> PÉREZ, I. y MARTÍNEZ, A. *El placer de escuchar. Guía para dinamizar la literatura oral en Andalucía.*

[http://www.pactoandaluzporellibro.com/portal/media/el\\_placer\\_escuchar.pdf](http://www.pactoandaluzporellibro.com/portal/media/el_placer_escuchar.pdf)



puede hacer un trabajo de campo en el que, con ayuda de sus familiares (abuelos y abuelas), rescate los cuentos que les contaban a estos en su infancia. Sería muy interesante que, si hay alumnado de otras culturas, se contrasten las distintas versiones. Una vez recopilados, se puede invitar a dichos mayores a que narren un cuento para toda la clase.

Para hacer este trabajo, se puede contar con la ayuda del grupo LitOral, ya que en su página se compromete a asesorar y facilitar modelos de fichas, así como un espacio en su portal.

## 1.2. La escritora

---

Carmen Martín Gaité fue una excelente narradora, que empezó a escribir en los años cincuenta y no cesó de crear hasta que falleció en el 2000. Prueba de ello son los numerosos premios que obtuvo, como el Premio Nadal con la novela *Entre visillos*, el Premio Nacional de Literatura con *El cuarto de atrás*, y el Premio Nacional de las Letras por el conjunto de su obra. Es autora de numerosas novelas. También escribió teatro, poesía, cuentos y ensayos. Fue redactora en los comienzos de *Diario 16* y cultivó la crítica literaria y la traducción. Colaboró en guiones de series para TVE: *Santa Teresa de Jesús* y *Celia*.

Se ha etiquetado su obra como perteneciente al realismo social, que caracteriza a la generación del 50, pero ella misma reivindicó su conexión con la literatura fantástica y el movimiento surrealista. De hecho, en el con-

junto de su narrativa conviven elementos del realismo y del mundo fantástico, tanto en los temas como en las técnicas narrativas. Muestra de ello son estos *Dos cuentos maravillosos*.

Lo cierto es que la autora siguió un camino personal dentro de la generación del medio siglo y se alzó con voz propia en la narrativa de su tiempo. Sin embargo, sus personajes infantiles son deudores del cuentista Antoniorobles (en cuyos cuentos predomina una visión positiva de la vida y la confianza de que la literatura puede orientar y guiar en el camino hacia la felicidad) y de Elena Fortún, la creadora de *Celia*<sup>4</sup>, a la que le debe su pasión por la literatura, la fantasía y la necesidad de comunicación. Los cuentos de ambos formaron parte de la infancia de la escritora e influyeron en la renovación que hace de los cuentos de hadas. Sin embargo, los dos rasgos característicos de los personajes infantiles de sus cuentos, el deseo de crecer y el deseo de libertad, son creación de Martín Gaité.

Otros temas constantes en toda su obra son: la incomunicación, la búsqueda de interlocutor, el uso del mundo de los sueños como forma de conocimiento, los problemas de la mujer y el proceso de la escritura. Todos ellos los encontramos en *Dos cuentos maravillosos*.

- El alumnado puede completar la biografía de la escritora, visitando la página *escritoras.com*<sup>5</sup> y visionando

---

<sup>4</sup> Adaptación para TV de los cuentos de Elena Fortún: *Celia*:

<<http://blog.educastur.es/poesia/2009/05/04/celia-de-elena-fortun/>>

<sup>5</sup> <<http://www.escritoras.com/escritoras/escritora.php?i=136>>

la entrevista que se le hace en el programa «A fondo»<sup>6</sup>. El resultado deberá subirlo a la entrada «Dos cuentos maravillosos» de la bitácora que creó para este trabajo.

### 1.3. Dos cuentos maravillosos

---

Como se ha apuntado más arriba, estos *Dos cuentos maravillosos* de Martín Gaité se encuadran dentro de las reelaboraciones del cuento de tradición oral. La escritora utiliza la estructura de los cuentos tradicionales: la ambigüedad espacio-temporal, el ambiente, el héroe, el ayudante, el viaje, las pruebas, la búsqueda, la antítesis, los enigmas..., pero la renueva modificando, en ocasiones, los esquemas narrativos tradicionales y haciendo que los personajes no sean planos ni arquetípicos sino que cambien a lo largo del relato y no sigan completamente las funciones de los personajes del cuento maravilloso, tal como las definió Propp<sup>7</sup>.

Así, el tema de estos dos cuentos es la búsqueda de la libertad y la necesidad de construir la propia vida. Las heroínas son niñas que desempeñan roles que no se dan en la literatura tradicional. Tienen gran imaginación, aman la literatura, les gusta leer, crear y escribir historias. Interpretan lo que les pasa relacionándolo con

---

<sup>6</sup> En la entrevista que le hace J. Soler Serrano a CMG en el programa "A fondo" de TVE, la escritora hace un recorrido por su vida y obra <  
<http://video.google.com/videoplay?docid=8932946931150749996>>

<sup>7</sup> PROPP, Vladimir: *La Morfología del cuento*, Madrid: Fundamentos, 2000  
<<http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/46860842015139384122202/p0000002.htm>>

los modelos del cuento de tradición oral. Por ejemplo, Serena, la madre de Altalé, la protagonista de «El castillo de las tres murallas», cuando su hija nace, pide un deseo a los copos de nieve «... porque no se había presentado ningún hada de las que se presentan en los cuentos, a formular sus deseos, junto a la cuna de la recién nacida» (p. 38). Y Sorpresa, la heroína de «El pastel del diablo», le sirve a Martín Gaité para presentar una teoría del cuento y facilitarnos una pista de interpretación de la estructura del relato: «Los protagonistas se ponían en camino para salir en busca de algo que deseaban mucho o les deparaba el azar. Unas veces encontraban lo que iban buscando y otras no, daba igual. Lo importante era el viaje y las cosas nuevas que aprendían o veían al hacerlo. Yendo de acá para allá se transformaban en otros. Era como si viajaran precisamente para cambiar la vida que padecían al empezar el cuento. Y para poderlo contar» (p. 100). Ellas, Serena, Altalé y Sorpresa, también emprenderán su viaje porque lo que más desean es aprender, crecer y ser libres.

En la renovación de la estructura del cuento que hace Martín Gaité destaca también la caracterización de los personajes, que no son planos ni se clasifican de forma maniquea en malos y buenos. La escritora emplea la técnica perspectivista y la ambigüedad para ir progresivamente incorporando rasgos opuestos en un mismo personaje. Otra innovación es el desenlace abierto y la no expresa afirmación de ningún matrimonio.

Algunos elementos del cuento tradicional que sí se

repiten en estos relatos, como comprobará el alumnado al leerlos, son: el nacimiento, el viaje, la búsqueda, las pruebas, el objeto mágico, el final feliz, las transformaciones... Los dos cuentos están escritos en tercera persona del singular, el tiempo verbal dominante es el pretérito imperfecto de indicativo y presentan ambigüedad espacio-temporal. Hay alternancia equilibrada entre la descripción, la narración y la transcripción directa (p. 90) o indirecta (p. 89) de diálogos entre personajes y se mantienen, asimismo, los tópicos tradicionales de la belleza femenina, el héroe salvador, el sabio ayudante y los sueños como portadores de mensajes que hay que descifrar.

## **2. DESPUÉS DE LA LECTURA**

Después de la lectura de los dos relatos, el alumnado ya puede completar la tabla en la que había anotado las funciones de los cuentos de tradición oral. En las columnas vacías, escribirá las que se encuentran en «El castillo...» y los elementos nuevos que incorpora Martín Gaité. Deberá contrastarlos y elaborar un breve resumen, explicando las diferencias entre Altalé y Sorpresa y los personajes de los cuentos de hadas, teniendo en cuenta que Martín Gaité no crea relaciones de dependencia entre «personaje» y «función», tal como lo estableció Propp.

## 2.1. La narración. Elementos y técnicas. «Nada es lo que parece»

---

- En la estructura, los dos cuentos siguen el esquema tradicional, propio de los cuentos de hadas, de la búsqueda y el viaje. Se puede pedir al alumnado que explique con una frase cada una de las tres partes en que se divide «El castillo de las tres murallas».

- Vamos a fijarnos ahora en el espacio. En «El pastel del diablo» hay dos: uno real y otro imaginado. Describir el segundo e indicar si se trata de una descripción objetiva o subjetiva.

- Sorpresa, cuando está en la Casa Grande, al igual que los protagonistas del cuento tradicional, tiene que superar las pruebas que van surgiendo (pp. 129, 131, 142). Explicar en qué consisten.

- En «El pastel del diablo» encontramos personajes que viven en la realidad de la historia y otros que sólo viven en la imaginación de la niña (cuento dentro del cuento). Describir al señor de la Casa Grande que encuentra en el espacio imaginado.

- En los cuentos de Martín Gaité, los personajes no son planos, evolucionan y sufren transformaciones y metamorfosis. Elegir un personaje de uno de los dos cuentos y explicar los cambios que experimenta.

- Un rasgo que caracteriza a los personajes infantiles de Martín Gaité es la afición y el amor hacia la literatura: la lectura, la escritura, el conocimiento... Hay tres personajes que se relacionan especialmente con la literatura. Identificar quiénes son y justificar la respuesta.

- Para poder entender los dos cuentos hay que interpretar los presagios, los sueños, los símbolos, los signos, las señales... que la narradora va dejando y que, en muchas ocasiones, anticipan lo que va a suceder. Para ello, hay que desentrañar las poéticas metáforas y las comparaciones que abundan en estos cuentos: «...la llamita de sus ojos, que se pusieron a arder en la oscuridad como gusanos de luz» (p. 96).

- Por parejas, el alumnado puede buscar algunas más, escribir cada una de ellas en una tarjeta y en el reverso dibujar la imagen que la representa. Después, mostrarlas al resto de la clase para que averigüen de qué metáfora o comparación se trata.

- Además de metáforas y comparaciones, en el lenguaje de estos cuentos abundan los símbolos. Las dos narraciones contienen viajes simbólicos. Averiguar qué representa cada uno de ellos, teniendo en cuenta lo aprendido de la escritora y su obra.

- Cuando Sorpresa entra en la Casa Grande, en la primera habitación, tapizada de espejos, hay una autómata que sostiene una antorcha con la mano derecha. Cuando se marcha y entierra la piedra de ámbar, el objeto mágico, para ser mayor, se produce la metamorfosis y se convierte en una mujer hermosísima que también lleva una antorcha en la mano. Comentar qué representan esas dos mujeres.

- Al hablar de la autora, veíamos la importancia de la escritura y decía que «El pastel del diablo» puede leerse como el proceso recordado de su vocación de narradora.

Argumentar si Sorpresa es un trasunto de Martín Gaité, en cuyo caso inferir lo que puede significar «comerse el pastel del diablo». Conviene tener presente que, cuando Sorpresa toma esa determinación, acaba de perder la escucha atenta de Pizco, el único oyente al que podía contar sus cuentos. Al quedarse sin interlocutor, se siente sola, «sin más compañía que ese motorcito invisible que fabricaba imágenes por dentro de su cabeza» (p.172). Es entonces cuando Sorpresa pronuncia su conjuro y decide aprender a comerse sola el pastel del diablo. El alumnado debe deducir y explicar en qué consiste ese proceso. Para ello conviene que busque en Internet la entrevista que le hacen a la escritora en el programa «A fondo» de TVE (aproximadamente, entre los minutos 35 y 39) e interpretar lo que dice sobre la comunicación y la búsqueda de interlocutor.

- En el «El castillo de las tres murallas», hay muchos signos, que también se deben interpretar, que ayudan a Altalé en su búsqueda. Identificarlos y enumerarlos: una llave de oro...

- También en «El castillo...» se producen abundantes metamorfosis, precedidas siempre por signos y señales que nos anticipan esas transformaciones. Se pueden buscar, por ejemplo, los que anuncian la metamorfosis de Lucandro en brunda (pp.34, 35, 53, 54,78).

- Otro elemento que tiene un papel fundamental en este cuento es lo que sueñan las protagonistas. Los sueños son una vía de conocimiento, una especie de guía de comportamiento. Explicar la importancia que tienen



en la obtención de la libertad de Altalé. Hay que recordar que, cuando ella nace, su madre pide que pueda entender sus sueños y que los pueda seguir siempre (p. 39).

- El color malva es el símbolo del movimiento feminista. Hay un momento en el cuento (p. 46), cuando va a conocer a Gisel, en el que Serena elige un vestido y unas flores para el pelo de ese color. Interpretar lo que simboliza.

- El perspectivismo es una de las técnicas que utiliza la escritora para enriquecer a los personajes, dotándoles con rasgos opuestos. En *Serena* y en *el señor de la Casa Grande*, tanto en el real como el que crea *Sorpresa* se aprecia muy bien. Elegir uno de los dos y explicar los distintos puntos de vista que contribuyen a que sean personajes que tienen rasgos positivos y negativos.

- Después de lo trabajado para deconstruir los cuentos, es el momento para que el alumnado extraiga los temas que tratan ambos.

- Hemos visto la importancia de la escritura en las vidas de las protagonistas de estos dos cuentos, como un relato de aprendizaje y como una historia de transformación. Pero la escritura también aparece ligada al gusto que las dos protagonistas tienen por el teatro, en cuanto que éste también les permite cambiar la realidad, jugando a ser otras personas y a vivir otras aventuras. Al finalizar el trabajo se puede hacer una representación, una pequeña obra teatral, que el alumnado grabará en

vídeo, utilizando una cámara o un teléfono móvil. Después, lo publicará en la bitácora del centro o en cualquier espacio gratuito (tipo vimeo, youtube, etc.). Para ello, primero, organizados en grupos de cuatro, escribirán un guión sobre una parte de uno de los cuentos. Conviene, previamente, recordar las modalidades textuales del teatro, así como todos los elementos del espectáculo teatral y distribuir las tareas.

## **2.2. Lo que no se nombra, no existe**

---

En los arquetipos femeninos que aparecen en los cuentos maravillosos, la mujer siempre aparece subordinada al hombre, es pasiva y su función se reduce a procrear. Sin embargo, entre las innovaciones más importantes que hace Martín Gaité del cuento maravilloso, en la que más se aleja de los patrones del género, es respecto a la actitud de las protagonistas. Vemos, por ejemplo, que Serena, frente al encarcelamiento al que la somete Lucandro, es valiente, no se resigna a su destino y subvierte los modelos establecidos por la sociedad patriarcal al marcharse del castillo (p. 49). También Altalé, Luva y Sorpresa son activas y no aceptan el orden impuesto.

- El alumnado explicará qué hace cada una de ellas para rebelarse contra las imposiciones sociales a las que se ven obligadas a someterse.

- La existencia de Serena depende de ser nombrada (p. 27), de que hablen de ella y la hagan presente. Eso mismo sucede con todas las mujeres. Necesitan ser

nombradas. El lenguaje es un instrumento que identifica o hace invisibles a personas, actos o cosas; que da o quita la identidad y otorga los atributos del nombre.

En el habla cotidiana utilizamos el masculino genérico, que, aparentemente, siempre es neutro. Sin embargo, la utilización del masculino, para referirse también a las mujeres, las excluye del proceso de representación simbólica que pone en funcionamiento la lengua.

Los usos lingüísticos que excluyen a las mujeres en el discurso son diversos, como los duales aparentes o los vacíos léxicos. Hay muchos más. Se sugiere que el alumnado, por parejas los averigüe con la ayuda de *Nombra. En femenino y en masculino*<sup>8</sup>.

- El alumnado revisará todo lo que ha subido a la bitácora para asegurarse que está escrito con un lenguaje no sexista. Puede ayudarse con el programa *NombraEnRed*<sup>9</sup>.

- A lo largo de la historia ha habido muchas mujeres relevantes a las que, sin embargo, no se ha reconocido. Para visualizarlas, el alumnado puede organizarse en grupos heterogéneos y realizar la *webquest dedicada a mujeres escritoras, inventoras, artistas, exploradoras*<sup>10</sup>.

---

<sup>8</sup> *Nombra. En femenino y masculino*: <http://www.inmujer.migualdad.es/mujer/publicaciones/docs/Nombra%20en%20red.pdf>

<sup>9</sup> *NombraEnRed: Instalación de la aplicación*:  
[http://www.inmujer.migualdad.es/mujer/publicaciones/catalogo/serie\\_lenguaje.htm](http://www.inmujer.migualdad.es/mujer/publicaciones/catalogo/serie_lenguaje.htm)

<sup>10</sup> *Webquest*: <<http://www2.elkarrekin.org/elk/8marzo/index.htm>>

## 2.3. La escritura

---

Los dos cuentos leídos tienen en común el proceso de crecimiento visto como un camino lleno de tentaciones y dificultades, pero tras el que se alcanza la libertad personal. Sorpresa se da cuenta de que «Lo importante era el viaje y las cosas nuevas que aprendían o veían al hacerlo. Yendo de acá para allá se transformaban en otros. Era como si viajaran precisamente para cambiar la vida que padecían al empezar el cuento. Y para poderlo contar» (p. 100). Ahora es el alumnado quien cuenta y quien se come el pastel del diablo. Escribir qué opina acerca de su viaje de crecimiento, de las dificultades que encuentra, si también busca la libertad y si leer le hace sentirse libre. En su texto incluirá la expresión «¡Adelante y siempre más! Más, más y requetemás».

## 2.4. Actividades de ampliación

---

- Para conocer un poco más a la escritora y la situación de la mujer en su época, sería muy interesante hacer una pequeña investigación, utilizando Internet. En la Hemeroteca del ABC de enero de 1958, se puede ver el tratamiento informativo que le dieron a la obtención del Premio Nadal 1957 por parte de Martín Gaité<sup>11</sup>. Observar que, tanto en la entrevista telefónica que concede la galardonada nada más conocerse el premio<sup>12</sup>

---

<sup>11</sup> Premio Nadal 1957: Hemeroteca de ABC (páginas 29 – 32)  
<<http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/blanco.y.negro/1958/01/11/029.html>

<sup>12</sup> Entrevista telefónica: <<http://hemeroteca-paginas.lavanguardia.es/LVE07/HEM/1958/01/07/LVG19580107-014.pdf>>

como en la que le hicieron una semana más tarde<sup>13</sup>, muchas de las preguntas giran en torno al marido (si sentirá celos, si le gustará que gane el premio) o sobre la condición de ama de casa de la escritora. Incluso, sale una foto en la que la premiada está dándole de comer a su hija. Comparar estas entrevistas con las que le hicieron a Lucía Etxebarria, Maruja Torres o Clara Sánchez, ganadoras del Premio Nadal de 1998, 2009 y 2010, respectivamente. ¿Qué lectura se puede hacer de esto?

- El ansia de libertad que caracteriza a muchas de las protagonistas de la narrativa de Martín Gaité se simboliza mediante la ventana, que comunica el interior con la realidad exterior. La ventana es la vía de escape de la mujer que está encerrada dentro de una casa; a través de ella, con la imaginación, sale al mundo, a la libertad. Por esta razón, tanto Serena como Altalé, en su encierro, siempre están mirando a través del balcón abierto (pp. 31, 34, 35, 67) y sueñan con ser libres. También para Sorpresa, el balcón de la Casa Grande simboliza la aventura, la subversión, la transformación, el crecimiento. Leer,<sup>14</sup> y escuchar,<sup>15</sup> el precioso texto *De su ventana a la mía*, donde la escritora desarrolla esta idea. El alumnado puede expresar su opinión y averiguar qué artistas pintaron los cuadros que acompañan al texto.

---

<sup>13</sup> Entrevista en prensa: <http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/blanco.y.negro/1958/01/18/023.html>

<sup>14</sup> Fragmento *De su ventana a la mía*: <http://www.epdlp.com/texto.php?id2=944>

<sup>15</sup> Recitado *De su ventana a la mía* :

<http://www.youtube.com/watch?v=haKLFqMXBoU&feature=related>

## 2.4. Actividad de interpretación y síntesis

---

- Como recopilación de lo trabajado, el alumnado puede hacer un libro-disco. Distribuido por parejas, hará un resumen, por escrito y recitado en grabación digital, de un capítulo. Utilizará para ello un ordenador con micrófono o un teléfono móvil. Estas audiciones se pueden subir a Internet como podcast o insertarlas en la bitácora. A continuación, se realizan ilustraciones alusivas que también se digitalizan. El libro-disco contendrá varias entradas en la web, en la que los resúmenes escritos de cada capítulo estarán acompañados de las ilustraciones y de las correspondientes audiciones.

- Falta publicitar en el instituto el libro-disco. Para ello, con ayuda del ordenador, y en grupos heterogéneos de cuatro, elaborarán un tríptico en papel, de cada uno de los relatos que, al menos, debe contener: datos bibliográficos del libro, otros títulos de la escritora, resumen, dibujo significativo que represente los temas desarrollados en el cuento elegido, una cita de la obra, una imagen de la escritora y la opinión personal.